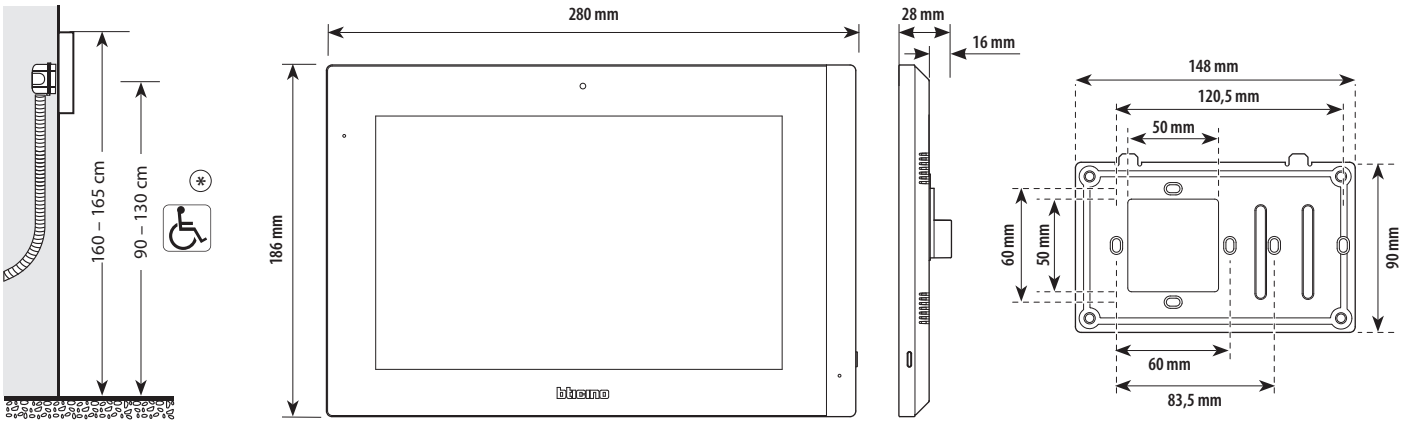
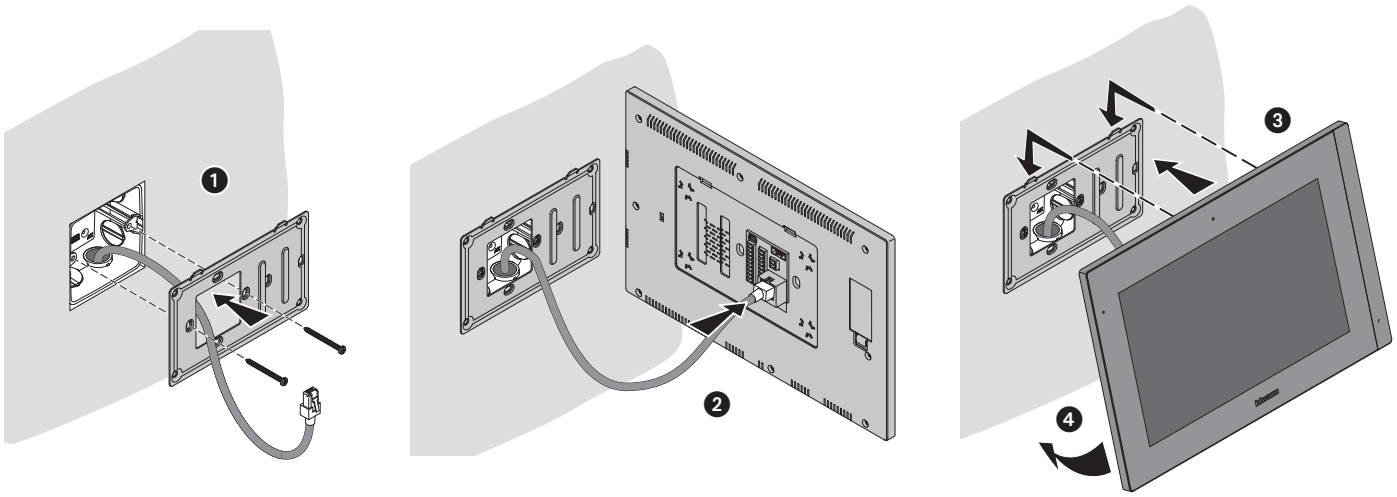
• **Dati dimensionali** • ***Dimensional data*** • **Données dimensionnelles** • **Datos dimensionales**



* Altezza raccomandata salvo diversa normativa vigente.
* *Recommended height, unless different regulations are specified.*

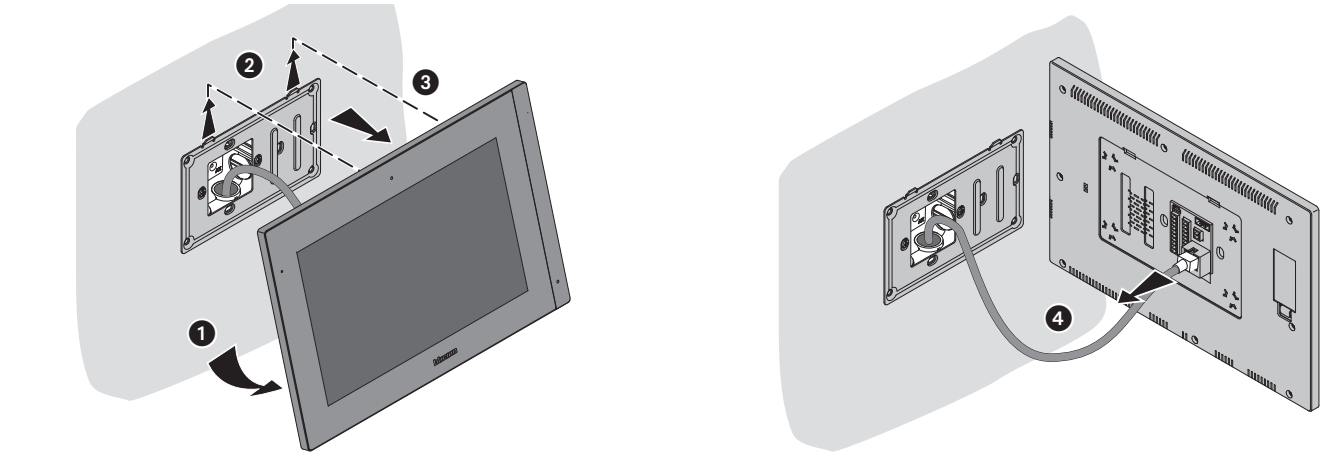
* Hauteur conseillée sauf autre norme en vigueur.
* *Altura aconsejada salvo en caso de normativa diversa vigente.*

• **Montaggio** • ***Mounting*** • **Montage** • ***Montaje***



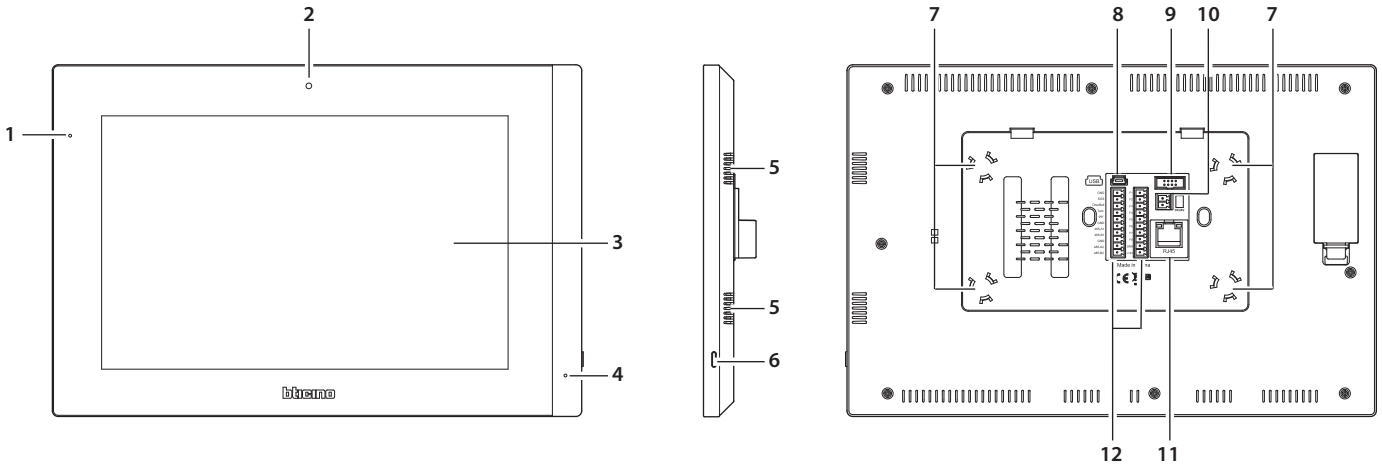
- Un errato cablaggio del cavo ethernet di connessione del dispositivo al Poe Switch 375002, potrebbe provocare il danneggiamento del dispositivo stesso. Il cavo RJ45 deve essere di lunghezza minima di 200 mm.
- *The wrong wiring of the Ethernet cable connecting the device to the Poe Switch 375002 could damage the device itself.. The RJ45 cable must be at least 200 mm long.*
- Un mauvais câblage du câble Ethernet de branchement du dispositif au Poe Switch 375002 pourrait endommager le dispositif. Le câble RJ45 doit être d'une longueur minimale de 200 mm
- *El cableado incorrecto del cable Ethernet que conecta el dispositivo al Poe Switch 375002 podría dañar el dispositivo. El cable RJ45 ha de medir al menos 200 mm de largo*

• **Smontaggio** • **Disassembling** • **Démontage** • ***Desmontaje***



LE12686AE

• **Vista fronte e retro** • ***Front and rear view*** • **Vue frontale et postérieure** • ***Vista frontal y trasera***



1. Microfono
2. Telecamera (solo 373001)
3. Display 10" (touch screen)
4. LED di segnalazione
   LED lampeggiante = presenza di un messaggio
5. Altoparlante
6. Pulsante SOS
7. Magneti per fissaggio della staffa.
8. Connettore USB (non utilizzato)
9. Non utilizzato
10. Morsetti per alimentazione supplementare (non polarizzati)
11. Connettore RJ45 **(*)**
12. Morsetto di collegamento

(*) Questo dispositivo non supporta alimentatori POE standard, ma solo alimentatori POE identificati con 375002. Collegare il cavo cat5/5e/6 FTP o cat5/5e/6 UTP con ferrite in dotazione al connettore.

1. Microphone
2. Camera (only 373001)
3. Display 10" (touch screen)
4. Notification LED
   LED flashing= notification of a message
5. Loudspeaker
6. SOS push button
7. Fixing magnets for bracket
8. USB Connector (not used)
9. Not used
10. Additional power supply clamps (not polarized)
11. RJ45 Connector **(*)**
12. Connection clamp

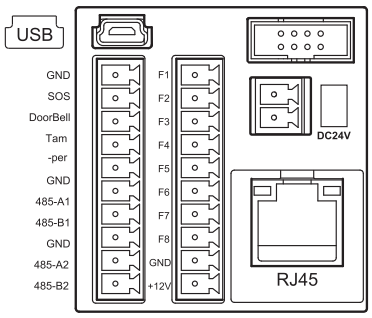
(*) This device does not support standard POE power supplies, but only POE power supplies identified with 375002. Connect the cat5/5e/6 FTP or cat5/5e/6 UTP cable with ferrite supplied to the connector.

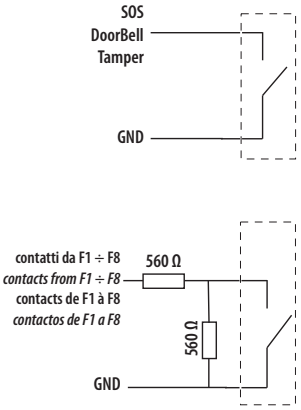
1. Micro
2. Caméra (seulement 373001)
3. Écran 10" (tactile)
4. Voyant de signal
   Voyant clignotant = présence d'un message
5. Haut-parleur
6. Bouton SOS
7. Aimants de fixation de la bride.
8. Connecteur USB (non utilisé)
9. Non utilisé
10. Bornes d'alimentation supplémentaire (non polarisées)
11. Connecteur RJ45 **(*)**
12. Borne de branchement

(*) Ce dispositif ne supporte pas les alimentateurs POE standard mais uniquement les alimentateurs POE identifiés par la référence 375002. Brancher le câble cat5/5e/6 FTP ou cat5/5e/6 UTP avec ferrite fourni avec le connecteur.

1. Micrófono
2. Telecámara (solamente 373001)
3. Pantalla 10" (táctil)
4. LED de señal
   LED parpadeante = presencia de un mensaje
5. Altavoz
6. Pulsador SOS
7. Imanes para fijar el soporte.
8. Conector USB (no usado)
9. No usado
10. Bornes de alimentación suplementaria (no polarizados)
11. Conector RJ45 **(*)**
12. Borne de conexión

(*) Este dispositivo no es compatible con alimentadores POE estándares, sino solamente con alimentadores POE identificados con 375002. Conectar el cable cat5/5e/6 FTP o cat5/5e/6 UTP con ferritas en dotación al conector.





Morsetti di collegamento – *Connection clamps* – Bornes de branchement – *Bornes de conexión*

SOS – GND	Chiamata SOS supplementare – *Additional SOS call* Appel SOS supplémentaire – *Llamada SOS suplementaria*
DoorBell – GND	Chiamata campanello – *Door bell call* – Appel sonnette *Llamada timbre*
Tamper – GND	Manomissione – *Tamper* – Intervention indue – *Alteración*
GND	Uso futuro – *Future use* – Utilisation future – *Uso futuro*
485-A1	
485-B1	
GND	
485-A2	
485-B2	

F1 – GND	Infrarossi – *Infrared* – *Infrarouges* – *Infrarrojos*
F2 – GND	Contatto magnetico – *Magnetic contact* – Contact magnétique *Contacto magnético*
F3 – GND	Sensore antifumo – *Smoke sensor* – Capteur anti-fumée – *Sensor de humo*
F4 –GND	Sensore gas – *Gas sensor* – Capteur de gaz – *Sensor de gas*
F5 – GND	Sensore acqua – *Water sensor* – Capteur d'eau – *Sensor de agua*
F6 – GND	Contatto magnetico – *Magnetic contact* – Contact magnétique *Contacto magnético*
F7 – GND	
F8 – GND	SOS – *SOS* – SOS – *SOS*
+12V – GND	Alimentazione sensore 12 Vdc, massimo 150 mA *12 Vdc, maximum 150 mA sensor power supply* Alimentation capteur 12 Vdc, max.150 mA *Alimentación sensor 12 Vdc, máximo 150 mA*

- Tutti i contatti devono essere collegati a GND e al corrispondente ingresso dedicato. Le funzioni e la modalità di cablaggio degli ingressi sono impostate di default come da tabella e schema, possono essere personalizzate tramite software e/o direttamente dal dispositivo. Gli ingressi Tamper e Campanello non sono personalizzabili e SOS-GND è disabilitato di default.
- *All contacts must be connected to GND and the corresponding dedicated input. The functions and wiring mode of the inputs are set by default as shown in the table and diagram, they can be customized using the software and/or straight from the device. Tamper and Doorbell input are not customizable and SOS-GND is disable by default.*
- Tous les contacts doivent être connectés à GND (terre) et à l'entrée dédiée correspondante. Les fonctions et la modalité de câblage des entrées sont définis par défaut comme indiqué dans le tableau et sur le schéma ; elles peuvent être personnalisés via le logiciel et/ou directement sur le dispositif. Les entrées Tamper et Sonnette ne sont pas personnalisables et SOS-GND est désactivé par défaut.
- Todos los contactos deben conectarse a GND y a la entrada correspondiente específica. Las funciones y los modos de cableado de las entradas se han configurado en un modo predeterminado según la tabla y el esquema, y se pueden personalizar mediante software y/o directamente con el dispositivo. Las entradas Tamper y Timbre no se pueden personalizar y SOS-GND se ha deshabilitado en modo predeterminado.

• **Configurazione** • ***Configuration*** • **Configuration** • ***Configuración***

www.homesystems-legrandgroup.com

- Il dispositivo deve essere configurato tramite software. Per il download della documentazione di installazione del dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento al sito web.
- *The device must be configured by software. For download installation device documentation and for any other information, refer to the website.*
- Le dispositif doit être configuré à l'aide du logiciel. Pour télécharger la documentation d'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence au site Internet.
- *El dispositivo se ha de configurar mediante el software. Para descargar de la documentación de instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consultar el sitio web.*

• **Dati tecnici** • ***Technical data*** • **Données techniques** • ***Datos técnicos***

Tensione	24 Vdc
Massimo consumo	0,45 A
Sezione massima dei cavi per morsetti	0,8 mm²
Temperatura di funzionamento	(- 10) – (+ 55)°C
Grado di protezione IP	IP30
Massima umidità relativa	90 %
Risoluzione telecamera (solo 373001)	video trasmesso a 720p
Risoluzione display	1280 x 800 dpi

Voltage	24 Vdc
Maximum consumption	0.45 A
Max. cable section for clamps	0.8 mm²
Operating temperature	(- 10) – (+ 55)°C
IP degree of protection	IP30
Maximum relative humidity	90 %
Camera resolution (373001 only)	video trasmitted at 720p
Display resolution	1280 x 800 dpi

Tension	24 Vdc
Consommation maximum	0,45 A
Section maximum des câbles pour bornes	0,8 mm²
Température de fonctionnement	(- 10) – (+ 55)°C
Degré de protection IP	IP30
Humidité relative maximale	90 %
Résolution caméra (373001 uniquement)	vidéo transmise à 720p
Résolution écran	1280 x 800 dpi

Tensión	24 Vdc
Consumo máximo	0,45 A
Máxima sección de los cables para bornes	0,8 mm²
Temperatura de funcionamiento	(- 10) – (+ 55)°C
Grado de protección IP	IP30
Máxima humedad relativa	90 %
Resolución de la telecámara (solamente 373001)	vídeo transmitido a 720p
Resolución del display	1280 x 800 dpi

Avvertenze e diritti del consumatore

Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.

Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.
Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.
Divieto di occludere le aperture di ventilazione.
Divieto di modificare i dispositivi.
Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.
Divieto di esporre l'unità a stillicidio o a spruzzi d'acqua.
Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.
Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.
Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.

Pericolo di shock elettrico.

Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata.
Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.
L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.

Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative.
Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti.
Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni.
Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

Attenzione: in caso di mancanza di alimentazione il dispositivo non funziona e non è raggiungibile, qualsiasi raccolta di dati personali viene interrotta.

Warnings and consumer rights

Read carefully before use and keep for future reference.

Touching the units with wet hands is forbidden.
Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.
Blocking the ventilation openings is forbidden.
Modifying the devices is forbidden.
Removing protective parts from the devices is forbidden.
Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.
Installing the units near heat/cold sources is forbidden.
Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.
Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.

Danger of electrical shock.

Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation.
Switch the power supply OFF before any work on the system.
Remote operation may cause damage to people or property.

Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.
Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.
Check that the unit installation complies with the standards in force.
Connect the power supply wires as indicated.
Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.

Warning: in case of a power failure, the device does not work and cannot be reached, any collection of personal data is interrupted.

Avertissements et droits du consommateur

Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.
Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.
Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation.
Interdiction de modifier les dispositifs.
Interdiction daes retirer les parties de protection des dispositifs.
Interdiction d'exposer l'unité à des suintements ou à des éclaboussures.
Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaler/froid.
Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs et poudres/poussières.
Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.

Risque d'électrocution.

Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.
Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.
L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.

Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.
S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée conformément aux instructions d'installation.
S'assurer que l'installation de l'unité est conforme aux normes en vigueur.
Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.
Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.

Attention: en cas de coupure d'alimentation le dispositif ne fonctionne pas et n'est pas joignable, aussi toute collecte de données personnelles est interrompue.

Advertencias y derechos del consumidor

Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.

Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.
Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.
Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.
Se prohíbe modificar los dispositivos.
Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.
Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor /frío.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.
Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.

Peligro de choque eléctrico

Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada.
Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.
El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.

Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.
Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.
Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.

Atención: en caso de ausencia de alimentación, el dispositivo no funciona y no resulta accesible, quedando interrumpida cualquier recogida de datos personales.